

# Statistik kurz gefasst

## INDUSTRIE, HANDEL UND DIENSTLEISTUNGEN

14/2005

### Autor

Anastassios GIANNOPOLIDIS

## Inhalt

Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel.....	2
Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Nahrungsmitteln und Nichtnahrungsmitteln .....	3
Index des Umsatzvolumens für ausgewählte Bereiche des Einzelhandels mit Nichtnahrungsmitteln .....	4
Beschäftigungsindex im Einzelhandel.....	6



# Entwicklungen im Einzelhandel

*im letzten Quartal 2004*

Das in jüngster Zeit beobachtete verlangsamte Wachstum des Umsatzvolumens im Einzelhandel in EU-25 kam im letzten Quartal 2004 zum Stillstand, denn der saisonbereinigte Umsatz stieg wie im dritten Quartal 0,3 %. Das Umsatzvolumen in der Eurozone stieg um 0,1 %, wodurch die Abnahmen im zweiten und im dritten Quartal 2004 (-0,1 % bzw. -0,2 %) etwas ausgeglichen wurden.

Bei einem Vergleich mit dem gleichen Vorjahresquartal ist eine Verlangsamung des Umsatzwachstums für EU-25 zu beobachten, wobei der Einzelhandelsumsatz im letzten Quartal 2004 um 1,6 % stieg. Dieser Wert liegt unter dem in den ersten drei Quartalen 2004 gemeldeten Werten mit dem höchsten Zuwachs (2,1 %) im ersten Quartal 2004. In der Eurozone blieben die Einzelhandelsumsätze zwischen dem letzten Quartal 2003 und dem des Jahres 2004 fast unverändert, der Anstieg lag hier bei bescheidenen 0,1 % (in den beiden davor liegenden Quartalen gab es keine Veränderungen).

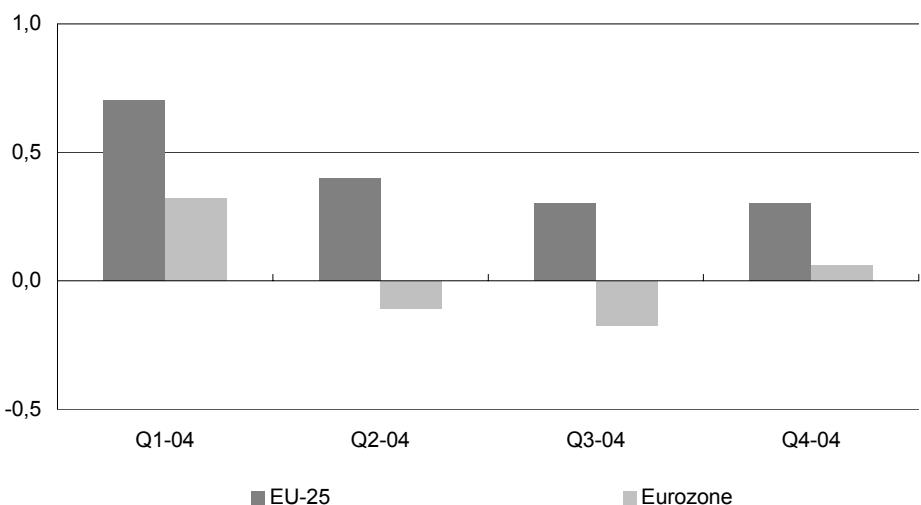


Abbildung 1: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel, saisonbereinigt, Wachstumsraten im Vergleich zum Vorquartal (%); Quelle: Eurostat STS

Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt			Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt		
	EU-25	Eurozone		EU-25	Eurozone
Q1-04	0,7	0,3	Q1-04	2,1	0,4
Q2-04	0,4	-0,1	Q2-04	2,0	0,0
Q3-04	0,3	-0,2	Q3-04	1,9	0,0
Q4-04	0,3	0,1	Q4-04	1,6	0,1

Tabelle 1: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel, Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

## Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel

Der Unterschied zwischen den Zahlen für die Eurozone und für EU-25 tritt am stärksten im Einzelhandel von Nicht-Nahrungsmitteln zutage: Hier gingen die Umsätze in der Eurozone zwischen dem dritten und dem letzten Quartal 2004 um 0,2 % zurück, während sie in EU-25 um 0,2 % anstiegen. Das Umsatzvolumen bei Nahrungsmitteln stieg für beide europäische Aggregate: um 0,5 % in EU-25 und um 0,3 % in der Eurozone.

Sieben Mitgliedstaaten mussten zwischen dem dritten und dem vierten Quartal 2004 einen Rückgang ihres Umsatzvolumens hinnehmen. Den bei weitem größten Rückgang von 2,2 % meldete Portugal, gefolgt von den Niederlanden (0,9 %). Deutschland, Italien, Polen und die Slowakei konnten zwischen dem dritten und dem letzten Quartal 2004 Zunahmen zwischen 0,4 % und 0,6 % verbuchen.

		Gewicht (% vom Gesamt)	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt						
			Q3-03 Q4-03 Q1-04 Q2-04 Q3-04 Q4-04						Q3-03 Q4-03 Q1-04 Q2-04 Q3-04 Q4-04						
			EU-25	100,0	0,2	0,6	0,7	0,4	0,3	0,3	0,8	1,3	2,1	2,0	1,9
Einzelhandel	Eurozone	100,0	-0,3	0,0	0,3	-0,1	-0,2	0,1	-0,4	0,0	0,4	0,0	0,0	0,0	0,1
Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken & Tabakwaren	EU-25	43,9	0,4	0,0	0,4	0,1	0,1	0,5	1,8	1,2	1,6	0,8	0,5	0,5	1,1
	Eurozone	43,7	0,3	-0,4	-0,1	-0,2	0,0	0,3	1,1	0,4	0,4	-0,4	-0,8	-0,8	0,0
Einzelhandel mit Nichtnahrungsmitteln	EU-25	56,1	0,0	1,1	0,8	0,7	0,4	0,2	0,0	1,3	2,4	2,8	3,0	1,9	
	Eurozone	56,3	-0,8	0,5	0,3	0,1	-0,2	-0,2	-1,7	-0,2	0,2	0,2	0,6	-0,1	
davon															
Textilien, Bekleidung, Schuhe und Lederwaren	EU-25	10,5	-0,3	0,5	1,0	1,1	0,3	0,4	-0,9	-0,4	1,1	2,5	2,9	2,6	
	Eurozone	10,6	-1,7	-0,1	0,8	0,6	-0,5	-0,4	-4,6	-3,4	-2,1	-0,3	0,8	0,4	
Haushaltswaren	EU-25	14,1	0,5	1,3	1,6	0,8	0,4	0,2	0,9	2,1	4,5	4,5	4,2	2,7	
	Eurozone	14,8	0,0	0,5	1,4	0,2	-0,4	-0,5	-0,7	0,4	2,1	2,4	1,9	0,6	
Bücher, Zeitungen und Spezialgeschäfte	EU-25	12,6	0,3	1,2	1,1	1,0	0,4	0,8	-0,1	1,9	3,0	3,9	3,5	3,1	
	Eurozone	12,1	-1,0	0,4	0,1	-0,2	-0,8	0,6	-2,6	-0,2	-0,7	-0,7	-0,7	-0,2	

Tabelle 2: Index des Umsatzvolumens, Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

		Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt						
		Q3-03 Q4-03 Q1-04 Q2-04 Q3-04 Q4-04						Q3-03 Q4-03 Q1-04 Q2-04 Q3-04 Q4-04						
		EU-25	0,2	0,6	0,7	0,4	0,3	0,3	0,8	1,3	2,1	2,0	1,9	1,6
Eurozone		-0,3	0,0	0,3	-0,1	-0,2	0,1	-0,4	0,0	0,4	0,0	0,0	0,0	0,1
BE		-0,6	-0,2	1,5	0,1	0,3	0,8	-1,5	-0,5	0,4	0,8	1,7	2,7	
CZ		1,0	0,4	0,3	0,8	1,2	0,7	5,2	3,5	2,1	2,3	3,0	2,8	
DK		1,2	0,3	4,3	1,2	2,0	3,7	3,6	4,7	6,4	6,8	7,8	10,4	
DE		-1,1	0,1	-1,2	-0,7	0,0	-0,4	-1,9	-0,8	-2,1	-2,8	-1,8	-2,4	
EE		3,4	3,1	3,2	2,8	2,6	2,2	0,3	2,5	13,6	13,0	12,2	11,2	
EL		2,3	0,7	1,6	0,7	1,2	0,3	6,0	3,4	4,9	5,1	4,7	3,5	
ES		0,8	0,5	0,9	0,1	-0,5	1,8	2,3	4,4	4,2	2,4	0,9	2,4	
FR		0,5	0,1	0,8	0,4	0,4	0,2	0,9	0,8	2,2	1,8	1,7	1,7	
IE		0,5	1,2	0,8	1,3	1,7	1,0	1,3	2,3	3,1	3,9	4,9	4,8	
IT		-0,7	-0,8	-0,2	-1,0	-0,9	-0,5	-1,1	-1,9	-1,4	-2,6	-3,3	-2,3	
CY		0,4	-0,5	1,7	0,8	1,3	:	-1,4	-1,4	6,3	1,2	-0,7	:	
LV		4,4	3,7	1,3	3,7	2,0	3,4	13,6	16,3	13,0	13,8	10,4	11,2	
LT		4,5	3,2	1,9	2,4	1,2	2,2	12,5	16,0	13,8	12,7	8,7	8,3	
LU		-1,3	3,8	-1,5	-0,1	-0,5	0,5	2,9	3,8	0,9	0,7	1,1	-1,8	
HU		2,7	3,1	-0,9	2,4	0,8	1,1	9,0	10,1	6,1	8,0	5,3	3,3	
MT		:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
NL		-0,8	0,2	0,1	0,3	-0,4	-0,9	-4,1	-4,1	-2,5	0,0	0,2	-1,1	
AT		-2,5	0,4	1,8	1,4	-1,1	-0,1	-1,2	-1,0	-0,5	1,1	2,3	1,9	
PL		1,9	3,0	0,9	1,5	-0,6	-0,6	4,9	8,0	8,1	9,2	4,6	0,2	
PT		1,1	-2,3	2,3	-1,3	4,6	-2,2	-2,8	-2,2	-0,2	4,5	3,0	3,5	
SI		3,3	-0,5	-2,3	2,4	3,4	0,0	3,7	3,0	1,2	2,9	3,0	3,4	
SK		-0,3	4,5	-0,1	3,5	1,1	-0,6	-6,3	-2,9	3,7	8,3	9,4	3,3	
FI		1,4	1,0	1,2	1,0	1,0	1,2	4,1	4,2	5,1	4,6	4,2	4,4	
SE		0,8	0,9	1,6	0,9	1,6	1,1	5,1	4,5	5,4	4,2	5,0	5,1	
UK		1,0	1,6	2,0	1,5	1,0	0,6	2,9	3,4	5,9	6,5	6,3	5,0	
BG		2,9	2,6	4,8	4,5	4,6	5,6	6,8	7,6	13,9	16,0	17,2	21,1	
RO		2,3	3,5	4,2	1,9	1,6	:	4,8	8,7	16,3	12,0	9,8	:	

Tabelle 3: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel (ohne Reparatur), Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

## Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Nahrungsmitteln und Nichtnahrungsmitteln

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt						
	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q4-04	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q4-04	
	EU-25	0,4	0,0	0,4	0,1	0,1	0,5	1,8	1,2	1,6	0,8	0,5	1,1
Eurozone		0,3	-0,4	-0,1	-0,2	0,0	0,3	1,1	0,4	0,4	-0,4	-0,8	0,0
BE	-0,3	0,1	2,3	-0,6	0,4	0,9	0,7	0,0	3,3	1,0	2,5	3,2	
CZ	0,6	0,8	-0,3	0,4	1,6	1,4	4,1	4,1	1,7	1,1	2,4	3,3	
DK	1,0	1,3	0,9	0,3	0,6	1,5	3,6	5,0	3,0	2,5	2,5	3,0	
DE	1,2	-0,3	-1,5	-1,1	-0,1	-0,1	1,2	0,3	-1,3	-1,8	-2,9	-2,8	
EE	4,6	3,4	1,5	4,4	2,4	2,6	8,4	8,9	13,0	14,8	12,3	11,3	
EL	2,9	2,7	1,1	1,5	2,4	1,3	4,7	7,7	6,2	7,8	8,2	6,4	
ES	1,3	-0,3	0,9	-0,2	-0,2	1,7	2,8	2,9	2,5	1,5	0,0	2,5	
FR	0,1	-0,3	0,1	0,1	0,2	-0,1	0,9	-0,5	0,7	-0,5	0,0	0,1	
IE	-0,7	2,2	-0,2	1,1	1,0	3,0	0,9	2,6	3,3	2,3	4,1	5,2	
IT	-0,8	-0,9	-0,4	-0,7	-0,8	0,6	0,6	-0,3	-1,0	-2,8	-3,3	-1,0	
CY	-0,3	-2,5	3,5	1,5	4,2	:	-1,3	-1,3	2,1	-0,4	4,8	:	
LV	4,5	2,9	0,6	3,3	2,6	4,8	16,2	17,5	13,7	11,5	8,2	11,6	
LT	7,2	1,2	1,3	1,3	-0,8	2,1	14,3	15,3	11,7	11,6	2,7	4,0	
LU	-0,4	3,2	-1,6	-1,2	-1,8	-1,2	4,2	5,4	1,4	0,1	-1,4	-5,7	
HU	1,1	1,3	0,2	0,8	0,5	0,3	7,3	6,2	3,0	3,5	3,0	1,7	
MT	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
NL	-0,1	0,1	0,8	0,0	-0,5	0,3	-0,9	-0,8	0,4	0,7	0,1	0,5	
AT	-3,0	0,0	2,7	0,1	-1,7	0,2	0,7	1,0	0,5	0,1	0,5	1,1	
PL	2,2	2,8	0,3	0,3	-1,7	-0,8	3,2	6,0	9,4	6,1	1,2	-2,0	
PT	0,6	-1,8	1,0	2,0	2,4	0,5	-0,5	-2,0	-0,4	6,5	3,4	6,1	
SI	0,6	-0,3	2,3	0,3	0,8	3,2	-0,9	-2,3	1,6	3,0	3,1	6,9	
SK	-2,7	-2,3	-0,2	-1,8	-4,4	-2,2	-7,1	-11,0	-10,6	-6,7	-8,5	-8,2	
FI	0,7	0,5	0,5	0,7	0,6	0,9	2,6	2,8	3,1	2,5	1,6	2,5	
SE	-0,6	-0,2	0,6	0,3	-0,7	0,4	1,8	1,1	1,5	0,2	-0,1	0,4	
UK	0,6	0,7	1,2	1,3	0,9	1,0	3,3	2,9	4,1	3,8	4,1	4,5	
BG	2,2	1,0	2,7	0,6	2,1	3,2	6,3	6,5	10,8	5,9	6,0	9,6	
RO	0,1	2,9	7,0	-0,5	1,4	:	-1,0	2,0	14,4	7,7	9,0	:	

Tabelle 4: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q4-04	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q4-04
	EU-25	0,0	1,1	0,8	0,7	0,4	0,2	0,0	1,3	2,4	2,8	3,0
Eurozone		-0,8	0,5	0,3	0,1	-0,2	-1,7	-0,2	0,2	0,2	0,6	-0,1
BE	-0,2	-0,7	1,4	0,2	0,1	0,9	-3,5	-0,8	-1,7	0,8	1,1	2,5
CZ	1,4	0,1	0,8	1,1	1,0	0,1	5,9	3,1	2,3	3,2	3,5	2,5
DK	1,2	0,6	5,8	1,9	3,5	4,7	3,7	2,4	8,0	9,5	11,0	16,3
DE	-2,4	1,4	-1,8	-0,5	0,0	-0,2	-4,0	-1,3	-2,8	-3,2	-1,0	-2,7
EE	3,3	3,6	3,2	1,5	3,6	3,2	-7,4	-2,6	15,3	12,0	12,4	12,0
EL	1,7	-1,1	1,9	-0,2	0,4	-0,5	6,1	-1,4	3,3	2,2	1,5	0,8
ES	0,3	1,2	0,6	0,3	-0,3	1,5	2,0	5,5	4,9	2,7	1,4	2,1
FR	0,9	0,5	1,7	0,8	0,6	0,5	0,9	2,0	3,9	4,3	3,6	3,2
IE	0,3	0,5	0,8	2,7	0,2	-0,4	0,4	1,3	1,6	4,4	4,3	3,0
IT	-0,8	-0,8	-0,1	-1,1	-1,1	-0,9	-2,3	-3,0	-2,1	-2,6	-3,2	-2,9
CY	1,8	-1,1	3,3	-1,7	-1,7	:	-1,4	-1,4	8,5	2,1	-2,9	:
LV	6,6	8,3	-7,3	7,9	3,4	9,3	13,6	14,3	13,3	15,4	11,5	12,1
LT	1,7	5,2	2,7	3,9	4,6	1,5	10,5	15,5	15,9	14,2	17,8	13,1
LU	-1,2	4,1	-0,5	-0,9	0,9	1,5	2,0	2,8	0,5	1,3	2,9	0,5
HU	4,1	5,6	-2,7	4,1	1,0	2,8	10,2	12,4	9,6	11,8	7,5	4,5
MT	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
NL	-1,0	0,9	0,5	-0,5	-0,9	-1,5	-6,1	-5,4	-3,5	0,0	0,2	-2,2
AT	-2,3	0,6	1,4	2,3	-0,8	-0,4	-2,1	-1,5	-1,0	1,7	3,5	2,4
PL	2,1	3,3	1,1	2,8	-1,4	-1,1	6,3	8,9	7,7	11,0	5,7	0,7
PT	1,4	-2,7	3,3	-3,7	6,3	-4,2	-4,5	-2,3	0,0	2,9	2,7	1,6
SI	2,9	0,5	-1,8	1,8	2,2	-1,3	9,3	9,6	3,0	3,2	3,4	0,9
SK	0,9	9,6	-5,2	7,5	3,1	1,4	-6,7	-1,0	6,8	12,9	15,3	6,5
FI	1,6	1,6	1,3	1,2	1,6	1,1	5,3	5,2	6,8	5,6	6,0	4,8
SE	1,8	2,2	1,8	1,7	3,3	1,7	8,0	7,2	8,9	7,7	9,4	8,6
UK	1,1	2,5	2,5	2,0	1,0	0,2	2,6	3,7	7,4	8,6	8,1	5,4
BG	3,2	4,0	6,2	6,7	6,3	7,2	7,1	8,2	15,8	22,3	24,2	27,9
RO	3,4	4,1	3,8	3,1	0,1	:	8,9	13,2	18,0	15,6	10,4	:

Tabelle 5: Index des Umsatzvolumens für den Einzelhandel mit Nichtnahrungsmitteln, Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

## Index des Umsatzvolumens für ausgewählte Bereiche des Einzelhandels mit Nichtnahrungsmitteln

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q4-04	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q4-04
	-0,3	0,5	1,0	1,1	0,3	0,4	-0,9	-0,4	1,1	2,5	2,9	2,6
EU-25	-1,7	-0,1	0,8	0,6	-0,5	-0,4	-4,6	-3,4	-2,1	-0,3	0,8	0,4
Eurozone												
BE	0,1	0,5	2,6	-1,6	3,1	-3,6	-4,4	-3,8	-1,5	1,5	5,2	-0,3
CZ	2,9	0,3	5,9	2,8	3,3	0,3	8,5	4,7	11,7	11,6	14,7	10,3
DK	1,9	0,0	4,4	0,3	7,1	5,0	5,0	2,5	4,1	5,6	10,7	17,2
DE	-3,5	0,1	0,5	0,5	-0,3	1,3	-7,3	-5,3	-4,9	-2,2	0,8	1,8
EE	7,5	0,2	-9,5	-3,6	7,8	-1,7	37,1	31,2	3,4	-6,9	-5,0	-6,7
EL	-1,0	-2,8	1,8	0,8	1,7	-0,5	7,8	-4,9	0,6	-1,5	3,0	3,1
ES	-1,7	1,8	-1,0	3,3	-0,6	1,4	-4,1	1,4	2,3	2,4	3,2	3,1
FR	-0,7	-0,8	1,0	1,3	-0,3	0,5	-2,7	-2,6	-0,2	1,7	0,6	1,1
IE	1,2	2,5	4,0	3,0	-1,3	0,3	5,3	6,1	7,8	11,0	8,1	5,7
IT	-1,1	-1,3	-0,7	-0,8	-1,5	-0,7	-3,4	-4,3	-3,6	-3,6	-4,4	-3,6
CY	3,8	2,2	9,7	-4,9	-6,9	:	2,3	2,3	20,1	10,9	-0,6	:
LV	8,0	6,9	6,0	18,4	17,5	4,9	41,4	40,0	27,0	44,8	58,6	52,2
LT	3,8	8,6	4,7	5,5	9,1	3,7	20,4	20,4	23,8	23,6	32,7	22,5
LU	-6,2	6,4	-4,4	2,3	2,8	:	-0,5	-0,3	-5,0	-2,3	5,9	:
HU	3,5	2,0	-1,8	0,0	-1,9	2,5	13,2	10,5	4,5	4,1	-2,5	-1,2
MT	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
NL	-2,1	2,2	-0,9	1,4	-0,9	c	-6,8	-5,1	-4,9	0,7	1,9	c
AT	-4,4	1,6	2,4	1,1	-0,5	-3,4	-7,1	-6,6	-2,7	-0,2	4,6	-0,7
PL	-1,0	6,7	-2,0	-1,3	4,4	3,2	1,3	7,5	15,7	1,5	7,3	3,7
PT	1,8	-5,7	12,0	-7,4	9,8	-8,3	-9,1	-0,6	0,7	3,5	7,5	4,8
SI	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
SK	-2,8	20,8	-31,1	-5,8	-3,7	24,9	47,1	38,0	-18,2	-23,6	-24,0	-21,3
FI	1,7	1,4	1,0	0,4	3,5	:	4,9	2,6	4,1	3,6	7,6	:
SE	3,0	0,6	2,6	-0,1	5,2	-1,5	7,4	2,8	5,7	5,9	8,9	5,5
UK	2,0	1,1	2,6	2,3	0,2	1,4	6,4	5,4	7,6	8,7	6,1	6,4
BG	4,8	-0,1	3,5	7,0	-2,7	5,9	4,2	5,4	9,2	16,0	7,4	13,9
RO	-6,4	1,3	7,3	-0,3	0,6	:	-2,3	0,8	10,3	3,7	8,6	:

Tabelle 6: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren, Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q4-04	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q4-04
	0,5	1,3	1,6	0,8	0,4	0,2	0,9	2,1	4,5	4,5	4,2	2,7
EU-25	0,0	0,5	1,4	0,2	-0,4	-0,5	-0,7	0,4	2,1	2,4	1,9	0,6
Eurozone												
BE	-0,6	0,0	3,4	0,4	1,7	-1,4	-1,8	-1,2	2,3	3,2	5,8	3,8
CZ	3,0	1,6	0,4	3,2	0,3	0,3	7,7	7,8	4,2	9,6	6,6	2,7
DK	0,9	1,6	0,3	5,2	0,6	6,7	-0,9	2,0	5,8	7,4	7,0	13,1
DE	-1,4	0,8	1,9	-1,6	-0,4	-1,1	-3,0	-0,5	-0,2	-0,2	0,7	-1,3
EE	9,1	3,2	3,6	4,8	-3,8	4,3	0,7	4,7	22,5	22,9	7,2	8,7
EL	2,7	1,1	2,0	0,3	0,2	-0,2	3,6	1,6	5,6	6,2	3,6	0,8
ES	2,6	0,6	1,8	0,8	-0,9	1,1	5,5	6,7	7,2	6,2	2,0	2,0
FR	1,8	1,7	2,2	1,7	1,2	0,9	2,4	5,0	7,4	8,4	7,1	5,6
IE	0,5	-1,0	2,4	3,4	3,5	-2,3	-2,2	-2,1	-0,5	5,4	8,3	6,5
IT	-0,6	-0,8	-0,7	-0,8	-1,1	-0,8	-2,0	-2,8	-2,5	-2,7	-3,6	-3,5
CY	2,9	1,9	4,6	1,9	0,9	:	3,7	3,7	13,7	13,0	9,0	:
LV	12,6	7,4	-15,0	18,2	4,7	8,2	22,2	30,2	19,5	21,9	11,6	12,5
LT	6,2	11,6	3,9	7,9	7,7	2,8	51,4	57,1	37,5	33,7	35,6	24,0
LU	-3,9	8,2	-0,8	-0,4	1,0	:	-2,1	5,7	4,4	2,7	7,5	:
HU	5,0	4,7	-0,6	5,6	-0,3	1,6	9,2	12,3	12,2	17,2	8,3	5,0
MT	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
NL	-0,5	-1,2	0,9	-0,4	-1,5	-1,3	-5,9	-6,5	-3,1	-0,5	-1,9	-2,6
AT	-2,2	-1,2	3,7	1,5	-1,3	-1,7	-2,4	-2,7	1,2	1,8	2,6	1,9
PL	2,9	7,5	12,9	3,6	-2,8	3,8	-10,7	1,8	35,4	33,4	20,0	17,3
PT	1,8	-0,9	-1,6	-2,7	6,5	-2,8	-5,3	-5,1	-0,8	1,3	0,7	-0,6
SI	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
SK	9,3	7,7	35,0	6,8	4,6	6,3	-6,5	-11,1	100,3	70,0	62,5	60,8
FI	1,0	3,2	2,4	-0,8	1,9	:	6,3	9,2	10,7	5,6	6,7	:
SE	2,0	1,7	1,6	3,8	3,7	0,6	9,5	9,8	10,1	9,5	11,3	10,1
UK	0,9	2,6	0,9	2,1	2,1	0,2	5,3	5,6	8,2	6,7	8,1	5,0
BG	3,6	4,2	5,4	7,3	7,9	8,1	18,3	18,1	15,2	20,4	27,3	33,6
RO	12,7	9,4	-10,2	5,8	-1,2	:	53,2	54,8	27,0	17,5	1,1	:

Tabelle 7: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Haushaltswaren, Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

## Index des Umsatzvolumens für ausgewählte Bereiche des Einzelhandels mit Nichtnahrungsmitteln (Fortsetzung)

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q4-04	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q4-04
EU-25	0,3	1,2	1,1	1,0	0,4	0,8	-0,1	1,9	3,0	3,9	3,5	3,1
Eurozone	-1,0	0,4	0,1	-0,2	-0,8	0,6	-2,6	-0,2	-0,7	-0,7	-0,7	-0,2
BE	-0,1	-1,6	-0,6	-0,6	-1,3	2,1	-5,1	-0,9	-3,5	-2,8	-6,8	1,5
CZ	1,1	-1,0	1,5	0,1	-0,2	0,3	4,6	-1,9	0,5	2,1	-0,4	1,8
DK	3,9	1,4	23,9	0,2	1,8	7,6	16,9	12,2	33,0	30,7	27,2	36,0
DE	-0,6	1,7	-3,7	-2,5	0,0	0,1	-3,1	1,9	-3,4	-5,3	-4,4	-6,1
EE	1,5	11,0	2,1	3,7	9,5	-1,2	1,9	8,4	20,7	19,2	28,8	14,3
EL	0,5	0,7	2,1	0,8	1,3	0,0	8,8	3,1	6,4	4,6	5,7	2,8
ES	-1,8	1,9	1,2	-0,4	-2,5	3,8	-1,0	5,5	5,1	1,2	-0,4	2,2
FR	0,1	0,4	1,3	0,5	0,4	1,6	-1,1	-0,3	0,4	2,1	2,7	3,9
IE	-0,6	0,9	0,1	1,1	0,4	1,9	-0,1	0,2	0,6	1,5	2,4	3,0
IT	-1,0	-0,9	-0,8	-1,1	-1,3	-1,2	-3,6	-4,0	-3,0	-3,6	-4,4	-4,8
CY	-0,6	-4,2	-1,1	-4,3	-3,6	:	-6,7	-6,7	5,1	-11,3	-18,5	:
LV	3,2	8,2	-3,8	8,1	-1,6	6,0	12,6	10,5	9,3	16,2	10,4	8,0
LT	-5,9	-1,6	9,0	-2,7	0,0	2,3	-8,3	-2,3	8,1	-2,2	3,9	9,2
LU	6,4	-2,1	0,8	-0,7	-1,5	:	6,2	2,5	1,2	4,0	-3,6	:
HU	2,0	7,7	-4,8	4,9	2,5	2,9	13,1	20,5	11,0	9,5	10,2	4,5
MT	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
NL	-2,4	1,8	-0,6	0,4	-1,3	-2,4	-10,5	-7,6	-5,7	-0,7	0,8	-3,7
AT	-2,2	1,2	1,1	5,8	-0,8	2,7	0,0	0,8	-2,3	5,7	7,3	8,6
PL	1,9	0,2	-2,2	5,7	-2,9	2,8	7,6	10,7	-4,2	9,3	-1,6	3,5
PT	-0,5	-6,7	6,4	-5,4	7,2	-4,9	-5,9	-6,1	-3,7	-0,9	0,4	2,3
SI	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
SK	4,1	14,2	-28,4	21,1	7,2	-4,6	8,4	21,6	-9,9	3,0	6,1	-12,1
FI	1,7	-0,2	4,6	0,6	0,9	:	6,4	1,2	7,8	6,9	6,2	:
SE	1,9	3,0	3,6	1,6	4,2	2,6	8,0	9,3	13,9	10,2	12,8	11,8
UK	1,6	3,2	5,2	2,2	1,3	-1,0	2,5	4,3	10,6	13,0	12,6	7,4
BG	4,2	5,3	10,0	9,9	6,3	8,5	1,0	3,1	21,7	36,3	33,5	35,5
RO	0,8	1,3	2,9	4,3	-0,5	:	-0,4	-0,8	12,1	12,1	4,9	:

*Tabelle 8: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Büchern, Zeitungen und von Spezialgeschäften, Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS*

Bei einer Aufschlüsselung des Umsatzvolumens nach Sektoren im Einzelhandel mit Nicht-Nahrungsmitteln treten Unterschiede zwischen den Wachstumsraten für EU-25 und die Eurozone für die Bereiche Textilien, Bekleidung, Schuhe und Lederwaren sowie bei Haushaltswaren zutage. In EU-25 waren positive Veränderungen zu beobachten (0,4 % und 0,2 %), während die Umsätze in der Eurozone zurückgingen (-0,4 % und -0,5 %). Die Umsätze bei Büchern, Zeitungen und im sonstigen Fachhandel stiegen hingegen relativ rasch sowohl in EU-25 als auch in der Eurozone (0,8 % und 0,6 %).

Analysiert man die jüngsten Veränderungsraten mit denen des gleichen Vorjahresquartals, treten die Unterschiede noch stärker zutage: In EU-25 stiegen die Umsätze für Bücher, Zeitungen und im sonstigen Fachhandel bis zu 3,1 %, wobei die entsprechenden Veränderungsraten für Haushaltswaren (2,7 %) sowie für Textilien, Bekleidung, Schuhe und Lederwaren (2,6 %) ebenfalls relativ hoch waren. Der höchste Zuwachs im Umsatzvolumen innerhalb der Eurozone hingegen wurde für Haushaltswaren (0,6 %) gemeldet. Das Handelsvolumen bei Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren stieg zwischen dem letzten Quartal 2003 und dem des Jahres 2004 in der Eurozone um 0,4 %, während der Umsatz bei Büchern, Zeitungen und im sonstigen Fachhandel um 0,2 % zurückging.

## Beschäftigungsindex im Einzelhandel

Im Gegensatz zur Umsatzentwicklung verlief die Entwicklung des Arbeitsmarkts im Einzelhandel in EU-25 und in der Eurozone ähnlich. Die Anzahl der Erwerbstätigen stieg im zweiten und im dritten Quartal 2004 im Vergleich zum vorherigen Quartal sowohl in EU-25 als auch in der Eurozone um 0,3 %.

Zwischen dem dritten und dem letzten Quartal 2004 gab es in der Eurozone auf dem Arbeitsmarkt keine Veränderung (für EU-25 liegen keine Daten vor). Zu den Mitgliedstaaten, für die Daten für das letzte Quartal 2004 vorliegen und in denen die Anzahl der Erwerbstätigen im Einzelhandel zurückging, gehören Frankreich und Portugal (beide -0,1 %) sowie Deutschland (-0,2 %). Der stärkste Anstieg wurde in Finnland (1,7 %) und in Litauen (1,4 %) beobachtet.

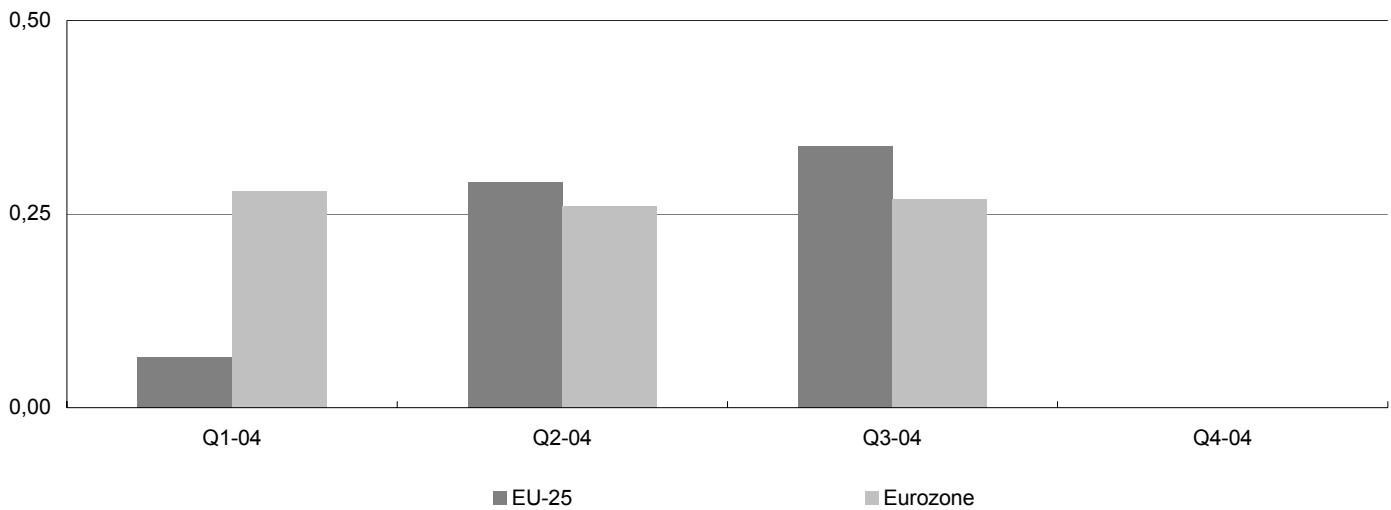


Abbildung 2: Beschäftigungsindex im Einzelhandel, saisonbereinigt, Wachstumsraten im Vergleich zum Vorquartal (%) (1);  
Quelle: Eurostat STS

(1) Q4-2004, EU-25, keine Daten verfügbar; Q4-2004, Eurozone, die Wachstumsrate liegt bei 0 %.

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, Bruttodata					
	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q4-04	Q3-03	Q4-03	Q1-04	Q2-04	Q3-04	Q4-04
EU-25	0,3	0,5	0,1	0,3	0,3	:	1,4	1,5	1,5	1,2	1,2	:
Eurozone	0,3	0,4	0,3	0,3	0,3	0,0	2,0	1,9	1,6	1,3	1,3	0,8
BE	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
CZ	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
DK	-1,8	-2,4	:	:	:	:	2,8	-1,5	:	:	:	:
DE	-0,5	0,0	-0,5	-0,5	0,0	-0,2	-1,9	-1,0	-1,3	-1,4	-0,9	-1,1
EE	0,2	-0,7	-4,3	3,0	1,0	:	-5,5	-8,8	-5,0	-2,1	-1,2	:
EL (1)	1,3	0,6	1,2	1,3	0,7	:	1,9	1,6	2,9	4,5	3,9	:
ES	1,0	0,5	0,5	0,7	0,7	0,3	3,8	2,9	3,3	2,8	2,2	2,1
FR	0,2	0,5	0,3	0,1	0,2	-0,1	1,6	1,6	1,5	1,3	1,4	0,2
IE (1)	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
IT	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
CY	-0,7	0,5	0,9	0,6	1,4	:	-1,3	-1,0	1,0	1,0	4,2	:
LV	1,1	2,2	-0,7	0,1	1,8	:	2,3	3,3	4,0	2,7	3,5	:
LT	4,9	2,7	0,7	2,5	4,2	1,4	6,8	7,6	10,1	11,3	10,5	9,2
LU	0,4	0,6	-0,1	0,2	0,3	0,0	1,3	1,4	1,1	0,9	0,9	0,4
HU	1,6	1,9	3,7	1,4	1,7	:	2,3	3,9	9,6	8,9	9,0	:
MT	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
NL	-0,3	-0,5	-0,6	-1,1	-0,5	c	-0,2	-0,7	-1,8	-2,5	-2,7	c
AT (1)	0,0	0,2	0,2	0,6	0,5	0,5	1,1	1,0	0,2	1,1	1,6	1,9
PL	0,1	0,0	-0,1	0,4	0,8	:	0,5	0,3	0,7	0,4	1,1	:
PT (1)	0,2	-0,1	-0,1	0,3	0,3	-0,1	0,6	-0,1	-0,3	0,2	0,3	0,3
SI	-0,2	0,0	0,4	0,6	-0,1	:	-1,8	-1,7	-0,3	0,9	1,0	:
SK	-0,6	-0,9	6,1	-0,3	-1,4	:	-8,7	-7,3	-0,6	4,3	3,4	:
FI	-0,1	-2,4	2,2	-0,1	3,8	1,7	1,5	-1,4	0,5	-1,0	3,8	8,1
SE (1)	-0,3	-1,6	-1,0	4,1	1,6	0,4	7,5	2,0	2,0	1,1	3,0	5,1
UK	0,2	0,5	0,2	0,2	0,1	:	0,4	1,0	1,5	1,2	0,9	:
BG	2,5	2,2	6,5	2,7	2,2	5,7	18,6	14,6	17,6	15,2	13,6	17,9
RO	-3,1	-3,3	2,6	-2,6	-4,1	:	-1,5	-5,3	-6,6	-6,3	-7,3	:

Tabelle 9: Beschäftigungsindex im Einzelhandel, Wachstumsraten (%); Quelle: Eurostat STS

(1) Ohne Reparatur (NACE-Gruppe 52,7).

## ➤ WISSENSWERTES ZUR METHODIK

### UMSATZVOLUMEN

Mit dem Index des Umsatzvolumens soll die Menge der im Einzelhandel verkauften Waren dargestellt werden. Er ist ein Indikator für den letzten inländischen Verbrauch und gibt Aufschluss über das Vertrauen der Verbraucher.

Seine **Rechtsgrundlage** ist die *Verordnung Nr. 1165/98 des Rates vom 19. Mai 1998 über Konjunkturstatistiken*<sup>1</sup>.

Der Einzelhandelssektor besteht aus der Abteilung 52 der NACE Rev. 1<sup>2</sup>.

Das **Umsatzvolumen**<sup>3</sup> ist der Wert des Umsatzes zu konstanten Preisen und als solches ein Mengenindex. Es kann als Umsatz zu jeweiligen Preisen berechnet werden, deflationiert mit dem Deflator der Verkäufe, oder als Mengenindex, der direkt von der Menge der verkauften Waren abgeleitet wird. Der Umsatz umfasst die von der Erhebungseinheit während des Berichtszeitraums insgesamt in Rechnung gestellten Beträge, die den Verkäufen von Waren und Dienstleistungen an Dritte entsprechen. Er schließt alle Steuern und Abgaben ein, die auf den von der Einheit in Rechnung gestellten Waren oder Dienstleistungen liegen, mit Ausnahme der Mehrwertsteuer, die von der Einheit den Kunden in Rechnung gestellt wird, sowie sonstiger, in ähnlicher Weise absetzbarer, direkt mit dem Umsatz verbundener Steuern.

Die Mitgliedstaaten müssen Bruttodata und arbeitstäglich bereinigte Daten übermitteln und sollten auch saisonbereinigte und Trenddaten vorlegen. Eurostat bereinigt die Daten nur dann, wenn keine von den Mitgliedstaaten bereinigte Daten vorliegen.

**Zur Berechnung der Reihen für die Eurozone und die EU-25 aggregiert Eurostat die arbeitstäglich bereinigten Daten** der Mitgliedstaaten. Dann werden mit Hilfe von TRAMO/SEATS saisonbereinigte Reihen für die Eurozone und die EU-25 erstellt. Fehlende Bestandteile der Gesamtwerte für die Eurozone und die EU-25 werden mit Hilfe eines ARIMA-Verfahrens geschätzt. Der **Berichtszeitraum** ist der Kalendermonat. Gesamtwerte **sollten Eurostat spätestens zwei Monate** nach Ende des Berichtszeitraums **übermittelt werden**. Detaillierte Daten sind innerhalb von drei Monaten vorzulegen. Diese Frist kann im Fall der Mitgliedstaaten, in denen die Unternehmen der Abteilung 52 der NACE Rev. 1 weniger als 3% der gesamten Wertschöpfung dieses Wirtschaftszweigs in der EU erwirtschaften, um 15 Kalendertage verlängert werden.

Die für die Berechnung der Gesamtwerte verwendeten **Gewichte** basieren auf Informationen aus der Datenbank zur strukturellen Unternehmensstatistik oder auf direkten Angaben der Mitgliedstaaten. Die Gewichte und das Basisjahr werden alle fünf Jahre revidiert. **Das derzeitige Basisjahr ist 2000.**

### BESCHÄFTIGUNGSSINDEX

Dieser Index gibt Aufschluss über die Entwicklung der Zahl der Beschäftigten im Einzelhandel.

Auch seine **Rechtsgrundlage** ist die *Verordnung Nr. 1165/98 des Rates vom 19. Mai 1998 über Konjunkturstatistiken*.

**Der Index ist definiert als** die Gesamtzahl der in der Erhebungseinheit tätigen Personen (einschließlich mitarbeitender Inhaber und Teilhaber und unbezahlt mithelfender Familienangehöriger) sowie der Personen, die außerhalb der Einheit tätig sind, aber zu ihr gehören und von ihr bezahlt werden (z. B. Handelsvertreter, Lieferpersonal und Reparaturteams). Ebenfalls eingeschlossen sind Teilzeitkräfte, nicht jedoch Arbeitkräfte, die der Einheit von anderen Unternehmen zur Verfügung gestellt werden. Als Approximation für die Zahl der Beschäftigten können die Mitgliedstaaten die Zahl der Arbeitnehmer verwenden.

An Eurostat sind von allen Mitgliedstaaten Daten für die Zweisteller der NACE Rev. 1 und für verschiedene Zusammenfassungen davon zu **übermitteln**. Anhand der Daten werden aggregierte Indikatoren für die gesamte EU sowie für die Gruppe der an der Eurozone teilnehmenden Mitgliedstaaten erstellt. **Es ist darauf hinzuweisen, dass sich die Daten des Beschäftigungsindex**

**auf die Abteilung 52 der NACE Rev. 1 beziehen, während die des Umsatzvolumens sich auf die Abteilung 52 ohne Gruppe 52.7 der NACE Rev. 1 beziehen.**

**Die Mitgliedstaaten müssen vierteljährliche Daten übermitteln**, und zwar innerhalb von drei Monaten nach Ende des Berichtszeitraums. Die Mitgliedstaaten, die an der von den Unternehmen der Abteilung 52 der NACE Rev. 1 in der EU insgesamt verwirtschafteten Wertschöpfung einen Anteil von weniger als 3% haben, haben einen Monat länger Zeit, um ihre Indexdaten vorzulegen

**Die Mitgliedstaaten sollten einen Bruttoindex vorlegen**, können jedoch auch saisonbereinigte und Trend-Zyklus-Indizes übermitteln. Eurostat veröffentlicht, sofern vorhanden, von den Mitgliedstaaten bereinigte Daten; andernfalls bereinigt es die Daten selbst.

**Zur Berechnung der Reihen für die Eurozone und die EU-25 werden die Bruttodata der Mitgliedstaaten aggregiert.** Dann werden mit Hilfe des TRAMO/SEATS-Verfahrens saisonbereinigte Reihen für die Eurozone und die EU-25 erstellt. Fehlende Bestandteile der Gesamtwerte für die Eurozone und die EU-25 werden mit Hilfe eines ARIMA-Verfahrens geschätzt. Für die Berechnung der Daten für die europäischen Aggregate (Eurozone und EU-25) verwendet Eurostat vertrauliche Daten.

Die für die Berechnung der Gesamtwerte verwendeten **Gewichte** basieren auf Informationen aus der Datenbank zur strukturellen Unternehmensstatistik oder auf direkten Angaben der Mitgliedstaaten. Die Gewichte und das Basisjahr werden alle fünf Jahre revidiert. **Das derzeitige Basisjahr ist 2000.**

### ZEICHEN UND ABKÜRZUNGEN

c	vertraulich
:	nicht verfügbar

### WEITERE INFORMATIONEN

**Anastassios Giannoplidis**

Tel.: (352) 4301 37756,  
Fax: (352) 4301 34359,  
[anastassios.giannoplidis@cec.eu.int](mailto:anastassios.giannoplidis@cec.eu.int)

<sup>1</sup> ABl. L 162 vom 5. Juni 1998, ebenfalls zugänglich über die Internetseite Business Methods: <http://forum.europa.eu.int/Public/irc/dsbs/bmthods/home>.

<sup>2</sup> NACE Rev. 1 - Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften, Eurostat, 1996 (ISBN 92-826-8767-8).

<sup>3</sup> Diese gekürzte Definition des Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel basiert auf der Verordnung der Kommission zur Definition der Variablen.

## Weitere Informationsquellen:

### ➤ Veröffentlichungen

Titel      Vierteljährliches Panorama der europäischen Unternehmensstatistik  
Abonnementcode      VPA000      Preis      EUR 100

### ➤ Datenbanken

[Industrie, Handel und Dienstleistungen/Industrie, Handel und Dienstleistungen - horizontale Ansicht/Kurzfristige Unternehmensstatistik - Monatliche und vierteljährige Konjunkturstatistiken \(Industrie, Baugewerbe, Einzelhandel und andere Dienstleistungen\)/Handel und andere Dienstleistungen \(NACE Rev.1 G-K\)/Einzelhandel \(NACE Rev.1 52\)](#)

---

### Journalisten können den Media Support Service kontaktieren:

BECH Gebäude Büro A4/017 • L-2920 Luxembourg • Tel. (352) 4301 33408 • Fax (352) 4301 35349 •

E-mail: [eurostat-mediasupport@cec.eu.int](mailto:eurostat-mediasupport@cec.eu.int)

---

### European Statistical Data Support:

Eurostat hat zusammen mit den anderen Mitgliedern des „Europäischen Statistischen Systems“ ein Netz von Unterstützungszentren eingerichtet; diese Unterstützungszentren gibt es in fast allen Mitgliedstaaten der EU und in einigen EFTA-Ländern.

Sie sollen die Internetnutzer europäischer statistischer Daten beraten und unterstützen.

Ausführliche Informationen über dieses Unterstützungsnetz finden Sie auf unserer Webseite:  
[www.europa.eu.int/comm/eurostat/](http://www.europa.eu.int/comm/eurostat/)

---

Ein Verzeichnis unserer Verkaufsstellen in der ganzen Welt erhalten Sie beim:

### Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften

2, rue Mercier – L-2985 Luxembourg

URL: <http://publications.eu.int>

E-mail: [info-info-opoce@cec.eu.int](mailto:info-info-opoce@cec.eu.int)

BELGIEN/BELGIQUE/BELGIË - DANMARK - DEUTSCHLAND - EESTI - ELLÁDA - ESPAÑA - FRANCE - IRELAND - ITALIA - KYPROS/KIBRIS - LUXEMBOURG - MAGYARORSZÁG - MALTA - NEDERLAND - ÖSTERREICH - POLSKA - PORTUGAL - SLOVENIJA - SLOVENSKO - SUOMI/FINLAND - SVERIGE - UNITED KINGDOM - BALGARIJA - HRVATSKA - ÍSLAND - NORGE - SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA - AUSTRALIA - BRASIL - CANADA - EGYPT - MALAYSIA - MÉXICO - SOUTH KOREA - SRI LANKA - T'AI-WAN - UNITED STATES OF AMERICA

---

ORIGINALTEXT: Englisch